Taqdir
Volume 8 (1), 2021
p-ISSN 2527-9807|e-ISSN 2621-1157

تحليل الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي

Uril Bahruddin[1], Ahyar Fauzan[2], Ahmad Nasrullah[3]
[1] Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
[2]STIBA Ar Raayah Sukabumi
[3]STIBA Ar Raayah SUkabumi
Corresponding E-mail: urilbahruddin@pba.uin-malang.ac.id

Abstract

Writing skill is one of the most important language skills, because mastering this skill develops the level of other language skills. Among the strategies for teaching writing skill is to analyze the writing errors that students made frequently. This research aims to analyze the written errors in the texts of ilqa' kalimat among students of i'dad lughawi at STIBA Ar Raayah Sukabumi, classify their types, describe the percentage of written errors in them, and mention the reasons for their occurrence. This research uses the descriptive analytical method. This research reached the following results: (1) Clerical errors in the texts of ilqa' kalimat 73 errors: 40 errors in spelling, 22 errors in structure, 8 errors in expression, and 3 errors in writing dalil (evidence). (2) Types of clerical errors: spelling errors, syntax errors, expression errors, and errors in writing evidence. (3) The percentage of clerical errors: 54.7% in spelling, 30.1% in structure, 10.9% in expression, and 4.1% in writing evidence. (4) The reasons for the occurrence of errors: First: the causes of spelling errors: poor comprehension of rules, lack of exercises, errors in pronunciation, and lack of care in application. Second: The reasons for the syntax errors: poor comprehension of the rules, lack of training, lack of good understanding of the text, and lack of attention from hearing from the audio reference. Third: The reasons for errors of expression: Weak linguistic taste, getting used to hearing the Indonesian expression, and not practicing Arabic expression. Fourth: Reasons for errors in writing dalil: Uncertainty of the original reference, and failure to memorize and understand those dalil.
Keywords: *Arabic teaching, error analysis, STIBA Ar Raayah, writing skill*

مستخلص

تعتبر مهارة الكتابة من أهم المهارات اللغوية، لأن إتقان هذه المهارة تنمي مستوى المهارات اللغوية الأخرى. ومن ضمن إستراتيجيات تعليم مهارة الكتابة هي تحليل الأخطاء الكتابية التي وقع فيها الطلاب كثيراً. يهدف هذا البحث إلى تحليل الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي، وتصنيف أنواعها، ووصف نسبة الأخطاء الكتابية فيها، وذكر أسباب وقوعها. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي. وتوصل هذا البحث إلى نتائج تالية: (١) الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات ٧٣ خطأ: ٤٠ خطأ في الإملاء، و٢٢ خطأ في التركيب، و٨ أخطاء في التعبير، و٣ أخطاء في كتابة الأدلة. (٢) أنواع الأخطاء الكتابية: أخطاء الإملاء، وأخطاء التركيب، وأخطاء التعبير، والأخطاء في كتابة الأدلة. (٣) نسبة الأخطاء الكتابية: ٥٤,٧٪ في الإملاء، و٣٠,١٪ في التركيب، و١٠,٩٪ في التعبير، و٤,١٪ في كتابة الأدلة. (٤) أسباب وقوع الأخطاء: أولاً: أسباب أخطاء الإملاء: ضعف استيعاب القواعد، وقلة التدريبات، والأخطاء في النطق، وعدم الحرص في التطبيق. ثانياً: أسباب أخطاء

التركيب: ضعف استيعاب القواعد، وقلة التدريبا، وعدم الفهم الجيد للنص، وعدم الانتباه من السماع من المرجع الصوتي. ثالثاً: أسباب أخطاء التعبير: ضعف التذوق اللغوي، والتعود على سماع التعبير الإندونيسي، وعدم ممارسة التعبير العربي. رابعاً: أسباب الأخطاء في كتابة الأدلة: عدم التأكد من المرجع الأصلي، وعدم حفظ تلك الأدلة وفهمها.

الكلمات المفتاحية: *تحليل الأخطاء، مهارة الكتابة، اللغة العربية، جامعة الراية*

المقدمة

للغة أربع مهارات، لا بد أن يتقنها كل من أراد تعلمها وهي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ومهارة الكتابة تعتبر من ضمن المهارات التي بحاجة إلى الاهتمام الأكبر من بقية المهارات الأخرى. وذلك لأسباب، منها: (١) بالكتابة سجل الإنسان تاريخه، وبدونها لا تستطيع البشرية أن تبقى على ثقافاتها وتراثها (الناقة، ١٩٨٥). فالمجتمع اللغوي الذي يهمل جانب الكتابة لم يتمكن من توريث ثقافاته وتراثه لأجياله المستقبلة، وبذلك تنسى حضارة ذلك المجتمع. (٢) الكتابة تحافظ على اللغات التي تتعرض للانقراض. هناك ٦٠٠٠-٧٠٠٠ لغة في العالم، و٨٥٪ منها تتعرض للانقراض .(Valentino, 2020) ومن ضمن طرق الحفاظ على اللغات التي تتعرض للانقراض هو أن يقام بمشروع كتابة تلك اللغات وتسجيلها، لتبقى تلك اللغة موجودة حتى وإن لم يكن لها ناطق .(Tondo, 2009) (3)مهارة الكتابة وسيلة لترقية بقية المهارات الأخرى (الناقة، ١٩٨٥). من المعروف أن كتابة الأفكار بحاجة إلى ثراء المفردات، وبحاجة إلى استيعاب التراكيب اللغوية الصحيحة، وبحاجة أيضاً إلى مهارة ترتيب تلك الأفكار بتعبيرات صحيحة واضحة مفهومة، بعيدة عن التعقيد اللفظي والمعنوي. فمن أتقن مهارة الكتابة ارتقى مستوى أدائه للمهارات الأخرى. في جانب مهارة الكلام مثلاً، ستكون الجمل التي استخدمها في الكلام أفضل من حيث اختيار التعبيرات والمفردات، وأصح من حيث التراكيب اللغوية.

ومن ضمن المداخل المميزة في تطوير مهارة الكتابة هو مدخل تحليل الأخطاء. من المعروف أن متعلم اللغة المبتدئ كثير ما يقع في الأخطاء اللغوية إما شفهية وإما كتابية، وذلك من مستلزمات تعلم أي لغة من اللغات، لأن الخطأ جزء من عملية التعلم (طعيمة، ٢٠٠٤). وعلى المعلم أن يصحح الأخطاء التي صدرت من المتعلم أثناء أدائه اللغوي، حتى لا يبقى المتعلم على الخطأ المستمر. ومن أبرز مميزات مدخل تحليل الأخطاء هي: (١) أن دراسة تحليل الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية اللغة، بحيث تصمَّم هذه المواد التعليمية بناء على دراسات الأخطاء الخاصة بالمتعلمين. (٢) أن دراسة تحليل الأخطاء

تساعد في وضع المنهج الدراسي، من الأهداف واختيار المحتوى وطرق التديس وأساليب التقويم. (٢) أن دراسة الأخطاء تفتح أبوابا لدراسات أخرى نكتشف من خلالها أسباب ضعف اللغة عند المتعلمين (طعيمة، ٢٠١٠).

اختار الباحثون الدراسة عن جامعة الراية، إحدى جامعات إندونيسية في منطقة جاوا الغربية، التي تميزت في تعليم اللغة العربية. والشاهد على ذلك قول طلاب المدارس الثانوية المختلفة الذين سجلوا في الالتحاق بهذه الجامعة، بأن السبب الأساسي الذي يدفعهم إلى تسجيل الالتحاق بهذه الجامعة هي جودة هذه الجامعة في تعليم اللغة العربية (Nuradi, Khatimah, & Hidayat, 2021).وهذا البحث سيقوم بتحليل نصوص إلقاء الكلمات وبرنامج إلقاء الكلمات من إحدى البرامج المساندة في هذه الجامعة. يكتب كل طالب نص خطبة قصيرة بمدة ثلاث دقائق، إما من الكتاب أو من إنشائه، ليقدمها أمام جماعة مسجد الراية بعد كل الصلوات الفريضة سوى صلاة الفجر.

ثمة بحوث عديدة تقوم على منهج تحليل الأخطاء الكتابية، ويختلف تركيز كل بحث من تلك البحوث. منها ما يركز في تحليل الأخطاء النحوية (عمر، ٢٠٠٥)، ومنها ما يركز في تحليل الأخطاء الإملائية (حسنة، ٢٠٢٠)(Muhlis & Azizah, 2017) ، ومنها ما يركز في تحليل الأخطاء في علامات الترقيم(Nawas, Sajidha, Muna, & Saujan, 2020) ، وكل هذه البحوث المذكورة تختلف أيضاً في عينة البحث المدروسة، من حيث العمر والمؤسسات التعليمية والمراحل الدراسية. وأما هذا البحث سيحلل الأخطاء الكتابية من ثلاثة جوانب: الأخطاء التركيبية، والأخطاء الإملائية، والأخطاء التعبيرية؛ في المرحلة قبل مرحلة الجامعة أو ما يسمى بمرحلة الإعداد اللغوي في جامعة الراية سوكابومي.

الإطار النظري

تحليل الأخطاء

كلمة (تحليل) لغةً هي مصدر لفعل (حلَّل)، وحلَّل الشيءَ: رجعه إلى عناصره (مجمع اللغة العربية، ٢٠١١)، وأما معنى التحليل الذي يقصده هذا البحث هو معنى (تحليل المحتوى) في البحث العلمي، وهو: الدراسة التي تتم من غير اتصال (مع المصادر البشرية)، حيث يكتفي الباحث باختيار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوع بحثه مثل المسجلات والقوانين والأنظمة والصحف والمجلات وبرامج التلفاز والكتب وغيرها (دويدري، ٢٠٠٠).

وكلمة (أخطاء) لغةً هي جمع كلمة (خطأ) وهو: ما لم يتعمَّد من الفعل، ضد الصواب. (مجمع اللغة العربية، ٢٠١١). وأما معنى (الأخطاء) في اصطلاح تعليم اللغة العربية هو: الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى (العصيلي، ١٩٨٥). بناء على تلك التعريفات المذكورة، فالمراد من (تحليل الأخطاء) في هذا البحث هو دراسة الوثائق وهي نصوص إلقاء الكلمات من أجل الحصول على الأخطاء الكتابية الموجودة في تلك النصوص على ضوء قواعد كتابة اللغة العربية الصحيحة ثم القيام بتصحيح تلك الأخطاء مع ذكر أسباب وقوعها.

مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي إحدى مهارات اللغة الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). والكتابة هي: قدرة حركية يدعمها إدراك بصري دقيق، وتصور ذهني صحيح ثابت للشكل -خط وإملاء- ثم تصور عقلي للفكرة يدعمه وعاء لغوي سليم (الناقة وحافظ، ٢٠٠٤).

ومهارة الكتابة تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي: (١) الخط (٢) الإملاء (٣) التعبير التحريري (صالح وعبد العزيز، ١٤٣٢هـ). (١) الخط: وهي المهارة في رسم الحروف رسما يجعلها سهلة في القراءة. (٢) الإملاء: المهارة في كتابة الكلمة كتابة توافق قواعد الإملاء التي اتفق عليها. (٣) التعبير التحريري: القدرة على تكوين الجمل والفقرات التي تعبر عن المعاني والأفكار التي يريد الكاتب أن يبرزها (الناقة وحافظ، ٢٠٠٤). وأما الأخطاء في مهارة الكتابة التي يقصدها هذا البحث ثلاثة: (١) الأخطاء الإملائية (والمقصود هي الأخطاء الإملائية التي تقع بسبب عدم استيعاب قواعد الإملاء)، و(٢) الأخطاء التركيبية (والمقصود هي الأخطاء الإملائية التي تقع بسبب عدم استيعاب قواعد النحو والصرف)، و(٣) الأخطاء التعبيرية (وهي أخطاء التعبير التحريري). فهذا البحث لا يقوم بالتحليل من جانب مهارة الخط أو رسم الحروف.

إلقاء الكلمات

الإلقاء لغة: من فعل (ألقى-يلقي)، وألقى الشيءَ: طرحه. ويقال: ألقى إليه القولَ وبالقول: أبلغه إياه (مجمع اللغة العربية، ٢٠١١). وأما معنى الإلقاء اصطلاحاً: هو فن إيضاح المعاني بالنطق والصوت ليتم إقناع السامعين بفكرة معينة (شركة الخبرات الذكية، ٢٠١٦).

نشاط إلقاء الكلمات من ضمن الأساليب الفعالة في تعليم اللغة العربية. هذا النشاط ينمي كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من عدة جوانب، منها: (١) علم الأصوات، مثل: تكوين الكلمة والنطق السليم لها، وطريقة التنفس، والتدريب على صفات الحروف، والتدريب على الأداء الصوتي من النبر والتنغيم. (٢) مهارة التواصل، مثل: القدرة على نقل الرسالة بوضوح، وعرض وجهة النظر، وتنمية العلاقات الشخصية، بناء الثقة، والتدريب على احترام الآخرين (فريد، ٢٠٢١).

وأما إلقاء الكلمات التي يقصدها هذا البحث هو إحدى الأنشطة في جامعة الراية سوكابومي. يتقدم كل طالب بعد كل الصلوات الفريضة (سوى صلاة الفجر) على منبر المسجد، على حسب الجدول الذي وضعه قسم إلقاء الكمات، لإلقاء كلماته مدة ثلاث دقائق. هذا النشاط يهدف إلى تنمية مهارة الكلام لدى الملقين، وتنمية مهارة الاستماع لدى المستمعين. ولازم على كل طالب أن تكتب النص الذي يريد أن يلقيه، ثم يقدم ذلك النص إلى مسؤول إلقاء الكلمات، ليقوم بتصحيح الأخطاء الموجودة. هذه النصوص إما من الكتب وإما من إنشاء الطلاب أنفسهم. هذه النصوص تجمع عند مسؤول إلقاء الكلمات بعد تقديمه على المنبر، حتى تكتب بالحاسوب وتحتفظ عند إدارة شؤون الطلاب للتوثيق، أو تقوم بنشرها إن دعت إلى ذلك حاجة. (المرجع: دراسة الوثائق لقسم إلقاء الكلمات بجامعة الراية).

منهجية البحث

هذا البحث ينحصر على تحليل الأخطاء في نصوص إلقاء الكلمات لطلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي جاوا الغربية إندونيسيا العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢. وينحصر على تحليل الأخطاء الكتابية من ثلاثة جوانب: الأخطاء الإملائية، والأخطاء التركيبية (النحوية والصرفية)، والأخطاء التعبيرية.

هذا البحث يستخدم المدخل النوعي بالمنهج الوصفي التحليلي. بحيث يقوم الباحثون بجمع البيانات وهي الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات، ثم يقوم بتحليل تلك الأخطاء. والبحث النوعي هو البحث الذي يعتمد على أسلوب الملاحظة والمقابلة والمراجع بعيداً عن الأساليب الإحصائية، والمعلومات غنية ومعمقة، وتكتب التقارير بأسلوب تحليلي وسردي (ماجد، ٢٠١٦). المنهج الوصفي هو المنهج الذي يقوم على وصف

خصائص ظاهرة معينة وجمع معلومات عنها وهذا يتطلب عدم التحيز ودراسة الحالة والمسح الشامل لما يتعلق بهذه المشكلة أو الظاهرة (عبد القادر، ١٤٢٨ه).

هذا البحث يستخدم البيانات الأولية والثنائية. البيانات الأولية هي أوراق نصوص إلقاء الكلمات التي جمعها الطلاب عند مسؤول إلقاء الكلمات وقد قام الباحثون باختيار ثلاثين نصاً، كلها من نصوص طلاب الإعداد اللغوي فحسب. والبيانات من المقابلة مع مسؤول إلقاء الكلمات ومدرسي اللغة العربية بجامعة الراية. وأما البيانات الثنائية فهي النظريات العلمية عن الموضوع المدروس التي جمعها الباحثون من الكتب والرسائل والمجلات العلمية.

هذا البحث يستخدم أسلوبين لجمع البيانات النوعية وهي دراسة الوثائق والمقابلة. الأول: دراسة الوثائق، وهي الدراسة التي تتم بشكل منهجي على السجلات أو المستندات كمصدر البيانات(Hardani et al., 2020) ، بحيث يحلل هذا البحث أوراق نصوص إلقاء الكلمات التي كتبها طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية وجمعوها عند مسؤول إلقاء الكلمات. والثاني: المقابلة، وهي عبارة عن سؤال وجواب شفهي بين شخصين أو بشكل مباشر أو محادثة لغرض معين(Hardani et al., 2020) ، بحيث يقوم الباحثون بالمقابلة مع مسؤول إلقاء الكلمات، والمقابلة مع مدرسي مادة التعبير والإملاء لمعرفة أسباب وقوع هذه الأخطاء الكتابية لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية.

هذا البحث يستخدم طريقة مايلس وهابيرمان في تحليل البيانات وهي ثلاثة خطوات: (١) تقليل البيانات، (٢) عرض البيانات، (٣) استخلاص النتائج (Hardani et al., 2020). وأما تفصيل خطوات تحليل البيانات في هذا البحث هي: (١) اختيار نصوص إلقاء الكلمات المراد تحليلها. (٢) تصحيح الأخطاء الكتابية الموجودة في تلك النصوص. (٣) تصنيف الأخطاء الكتابية إلى ثلاثة أنواع: الأخطاء الإملائية، والأخطاء التركيبية، والأخطاء التعبيرية. (٤) حساب النسبة المئوية لكل نوع من أنواع الأخطاء. (٥) ذكر أسباب وقوع تلك الأخطاء من نتيجة الملاحظة والمقابلة مع مسؤول إلقاء الكلمات ومدرسي مادة التعبير والإملاء.

نتائج البحث ومناقشتها

الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات

من خلال البحث في ثلاثين نص إلقاء الكلمات لطلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية، وجد الباحثون ٧٣ خطأ في الكتابة بتفصيل ما يلي: ٤٠ خطأ في الإملاء، و٢٢ خطأ في التركيب، و٨ أخطاء في التعبير، و٣ أخطاء في كتابة الأدلة. وتفاصيل تحليل تلك الأخطاء ما يلي:

أولاً: أخطاء الإملاء.

الرقم	الخطأ	التصحيح	التحليل
١	إن أكرمكم عند الله اتقاكم	أتقاكم	أخطأ الطالب في كتابة هزة القطع التي على الألف لأن القاعدة في تلك الحالة هي: أن كل الأسماء التي تبدأ بالهمزة تكتب بهمزة القطع، إلا في عشرة أسماء، هي: اسم، است، اثنان، اثنتان، ابن، ابنة، ابنم، ايم، امرؤ، امرأة. وأما الهمزة في أول الحروف فلا تكتب إلا بهمزة القطع ،هارون) .2005)
٢	اثناء التعلم	أثناء	
٣	أشهد أن لا اله الا الله	إله، إلا	
٤	ولا هم ولا حزن ولا اذى ولا غم	ولا أذى	
٥	لكن المؤمن امره كله خير	أمره	
٦	في اهله	في أهله	
٧	من كسبه الا ما يحتاج	إلا	
٨	ما يلفظ من قول الا لديه رقيب عتيد	إلا	
٩	الا كفر الله بها	إلا	
١٠	وان أصابته السراء	وإن	
١١	إن أبرز صفاة المسلم الحق البر بالوالدين والاحسان	صفات	القاعدة في كتابة تاء التأنيث هي أن تكتب مفتوحة إذا كانت في جمع المؤنث السالم وما ألحق بها (ميرعلم والحسن، ٢٠١٢).
١٢	العقوبات ولنقم	النقم	

١٣	ولجدب	والجدب	الكاتب يخطئ في كتابة همزة الوصل (ا) لأن همزة الوصل من ضمن الحروف المكتوبة غير المنطوقة فتلزم كتابتها وإن لم تنطق
١٤	ولقحظ	والقحط	
١٥	الحمد لله على إحسانه وشكر له على توفيقه ومتنانه	امتنانه	
١٦	فأمرنا بأنعبد الله تعالى	بأن نعبد الله	كتابة الطالب هنا تنبني على السماع لا على القاعدة الإملائية، وذلك لقلة التدريب على الكتابة من النص المسموع.
١٧	أيهال اخي	أيها الأخ	
١٨	نسأل الله أنيجعلنا من الصالحين	أن يجعلنا	
١٩	من العذا بالقبر	من عذاب القبر	
٢٠	نحتار وقت معينا	وقتا	لأن القاعدة في الإملاء تقول: تكتب (الألف) في أواخر كل كلمة مختومة بفتحتين (ـً).
٢١	فيا ملاء الكرام	فيا أيها الملأ الكرام	لأن القاعدة في كتابة الهمزة المتطرفة تقول: تكتب الهمزة المتطرفة على حرف الألف إذا كان الحرف الذي قبلها مفتوحا (هارون، 2005).
٢٢	كل بني آدم خطائون	خطاؤون	لأن القاعدة في كتابة الهمزة المتوسطة تقول: تكتب الهمزة المتوسطة على الواو إذا كانت مضمومة بعد حركة السكون (هارون، 2005).
٢٣	الإستواء	الاستواء	لأن القاعدة في كتابة الهمزة في الأفعال تقول: تكتب الهمزة في أول كل الفعل بهمزة الوصل إلا في الفعل الرباعي المجرد على وزن (أفعل-يفعل-إفعالاً) وكلمة (الاستواء) و(الارتقاء)
٢٤	وإرتقاء الإسلام	وارتقاء الإسلام	
٢٥	الإشتغال	الاشتغال	

			و(الاشتغال) من ضمن الفعل الخماسي، فتكتب بهمزة الوصل (هارون، 2005).
٢٦	إن أبرز صفاة المسلم الحق البر بالوالدين والاحسان	الإحسان	لأن القاعدة في كتابة الهمزة في الأفعال تقول: تكتب الهمزة في أول كل الفعل بهمزة الوصل إلا في الفعل الرباعي المجرد على وزن (أفعل-يفعل-إفعالاً) وكلمة (الإحسان) و(الإيمان) من ضمن الفعل الرباعي، فتكتب بهمزة الوصل (هارون، 2005).
٢٧	مراتب الايمان	مراتب الإيمان	
٢٨	إن لله عبادا فطنا، طلقو الدنيا وخافوا الفتنا	طلقوا	لأن القاعدة في واو الجماعة للفعل هي أن تكتب بعدها ألف للتفريق بينها وبين واو الجماعة للاسم ،هارون) (2005.
٢٩	الابتلاءات والمتائب	المتاعب	لأن تلك الكلمة مشتقة من (التعب) وليس (التأب)
٣٠	فمن شاء اتخذ إلا ربه سبيلا	اتخذ إلى ربه سبيلا	لأن القاعدة في الألف اللينة المتطرفة في الحروف تقول: ترسم الألف اللينة المتطرفة ألفاً قائمةً إلا في أربعة أحرف: إلى، على، حتى، بلى. وحرف (إلى) من ضمن هذه الأربعة فتكتب ألفاً مقصورةً (هارون، ٢٠٠٥).
٣١	الهم إنا نعوذ بك	اللهم	لأنه إذا دخل (أل) على ما أوله لام، كتبت لامين معا دون حذف (الفوزان، عبدالخالق، والطاهر، ١٤٣٥هـ).
٣٢	اطلب العلم من المهد إلى الحد	اللحد	
٣٣	وجها لله	وجه الله	من خلال النص يريد الكاتب أن يكتب وجه الله لكن الكاتب كتب (ا) من لفظ

			الجلالة متصلا بكلمة (وجه) فصارت الكلمة تتكون من كلمة (وجهان) و(لله)، وهذا بسبب قلة تدريب على كتابة همزة الوصل.
٣٤	وبرك الله فيكم	وبارك الله فيكم	هذا الخطأ يحدث لعدم قدرة الطالب على نطق الحروف نطقاً صحيحاً، من حيث المدود، ونطق الحروف وصفاتها، التفريق بين الأصوات، مثل: المد في كلمة (سافر)، والتفريق بين صوت (د) و(ض)، وبين (أ) و(ع). وذلك لأن الطالب من طبيعته أن يكتب ما تعود عليه في حواراته اليومية. والسبب الآخر هو قلة التدريب على الكتابة من النص المسموع، لأن مثل هذه الأخطاء يمكن إزالتها بالتدريب المكثف.
٣٥	كم من عمل يتثور بصورة أعمال الدنيا	يتصور	
٣٦	وأما الثالث في رجل سفر مع قوم	سافر	
٣٧	يا إخواتي، الدنيا مكان العمل	إخوتي	
٣٨	والآن بعد الأولاد غير متأدبين هم محتاجون إلى التربية الصحيحة	بعض	
٣٩	وعلى آله وأصحابه عجمعين	أجمعين	
٤٠	آل امران	آل عمران	

الجدول ١

ثانياً: أخطاء التركيب.

الرقم	الخطأ	التصحيح	التحليل
١	فيا ملاء الكرام	فيا أيها الملأ الكرام	ظن الكاتب هنا أن كلمة (ملأ) مضاف لكلمة (الكرام) فحذف (أل) في كلمة (ملأ). مع أن كلمة (ملأ) موصوف لصفة (الكرام) والصفة والموصوف لا بد أن يتطابقان من

			حيث التعريف والتذكير والعدد والإعراب (العثيمين، 2013).
٢	بل يوم تسر ويوم تُحزن ويوم يأتيه شيء ويوم لا يأتيه	تَحزن	في النص وضع الطالب الحركة الخاطئة، فإن أراد الفعل المجهول فالمفروض أن يكتب (يُحزن) لأن كلمة (يوم) مذكر.
٣	وميدان العمل استعداداً لمقابلة الحياة في الآخرة	استعدادٌ	كلمة (استعداداً) هنا في موقع الخبر، والخبر المفرد مرفوع بالضمة (استعدادٌ) (العثيمين، 2013).
٤	قال رسول صلى الله عليه وسلم	الرسول	كلمة (رسول) معرفة فتلزم كتابتها بـ(أل) التعريف.
٥	الحمد لله على إحسانه وشكر له على توفيقه ومتنانه	الشكر له	كلمة (شكر) معطوف إلى المبتدأ فيأخذ حكمه. ومن ضمن أحكام المبتدأ أنه لا بد أن يكون معرفة، ومن ضمن طرق التعريف هي أن تكتب بـ(أل) التعربيف ،الغلاييني) (1994.
٦	العذاب الجهانم	عذاب جهنم	كلمة جهنم كلمة أعجمية ممنوعة من الصرف فلا تكتب بـ(أل) التعريف.
٧	بل صحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي قال فيهم النبي	الذين	لأن الاسم الموصول (الذي) يعود إلى لفظ الجمع (صحابة)، فيلزم استخدام الاسم الموصول للجمع (الذين).
٨	فيا ملاء الكرام	فيا أيها الملأ الكرام	لأن القاعدة في المنادى تقول: إذا أريد نداء ما فيه (أل) يؤتى قبله بكلمة (أيها) للمذكر، و(أيتها) للمونث (الغلاييني، 1994).
٩	وخطأ الذنوبه	ذنوبه	لأنه لا يجتمع بين (أل) التعريف وضمير الجر المتصل (الهاء) في اسم واحد بناء على قاعدة الإضافة.

١٠	نسأل الله يجعلنا من الصابرين	نسأل الله أن يجعلنا	كلمة (يجعلنا) في مقام المفعول به، والمفعول به لا بد أن يكون اسماً. فيؤتى بـ(أنْ) المصدرية؛ لأن (أنْ) المصدرية وفعله يقوم مقام المصدر والمصدر اسم.
١١	لأن في زمانهم ولا يوجد في مثل زماننا من تقدم التكنولوجيا	لأنه لم يكن في زمانهم مثل ما في زماننا من تقدم التكنولوجيا	لأن القاعدة في (أنَّ) هي: أن لا يأتي بعد (أنَّ) إلا اسم.
١٢	وصداقة التقي تجعلنا نتأثر بسولكها	بسلوكه	لأن القاعدة في الضمائر هي أن يتطابق بين الضمير والاسم الذي يعود إليه في التذكير والتأنيث. والكاتب يقصد أن الضمير يعود إلى كلمة (التقي) وليس (صداقة)، وكلمة (التقي) مذكر والضمير الذي يناسبه هو ضمير الغائب (الهاء) وليس ضمير الغائبة (ها).
١٣	لا بد لنا من النية في زمان تعلم العلم لأن العلم هي الأصل	لأن العلم هو الأصل	لأن القاعدة في الضمائر هي أن يتطابق بين الضمير والاسم الذي يعود إليه، والضمير هنا يعود إلى العلم فيكتب بضمير الغائب المذكر (هو) وليس ضمير الغائبة المؤنث (هي).
١٤	اللهم اغفر لنا ولوالدينا وارحمهما كما ربيانا صغارا	ارحمهم، ربونا	لأن القاعدة في الضمائر هي أن يتطابق بين الضمير والاسم الذي يعود إليه، وكلمة (ارحمهما) و(ربيانا) يعود إلى لفظ الجمع (والدين)، فيلزم استخدام ضمير الجمع، فنقول: (ارحمهم) و(ربونا).

١٥	نسأل الله أن يبعدنا من النفاق	أن يبعدنا عن النفاق	لأن فعل (أبعد-يبعد) يتعدى بحرف (عن) وليس (من)
١٦	لأن حياة الآخرة لا نهاية فيها	لا نهاية لها	لأن في كلمة (لا نهاية) متعدية بحرف (ل) المثال: إلى ما نهاية له؛ أي إلى ما لا حد له (معجم المعاني، n.d.).
١٧	وإذا أنكر العبد لمنكر بقوله	أنكر العبد على المنكر	لأن كلمة (المنكر) يتعدى بحرف (على) وليس بحرف (ل)
١٨	وأتبع السيئة الحسنة تمحوها	تمحها	لأن كلمة (تمحها): فعل مضارع مجزوم بجواب الطلب، وعلامة جزمه حذف حرف العلة.
١٩	الطالب العلم	طالب العلم	لأن كلمة (طالب) مضاف والمضاف لا يقبل (أل) التعريف
٢٠	العذاب الجهانم	عذاب جهنم	لأن كلمة (عذاب) مضاف والمضاف لا يقبل (أل) التعريف وكلمة جهنم لا تقبل (أل) لأنها في باب الممنوع من الصرف
٢١	قال شيخ صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان	الشيخ	هذه المسألة تدخل في باب البدل. تكتب كلمة (شيخ) بـ(أل) لأنه معرفة، والاسم الذي يأتي بعدها وهي (صالح) بدل لكلمة (الشيخ)، وليس مضافا لها.
٢٢	أيهال اخي	أيها الأخ	هنا الكاتب يريد أن يكتب كلمة (الأخي) وهذا خطأ لأن (أل) وضمير (ي) المتكلم لا يجتمعان

الجدول ٢

ثالثاً: أخطاء التعبير.

الرقم	الخطأ	التصحيح	التحليل
١	الصبر مر ولكن ثمرة حلوة	الصبر مر ولكن ثمرته أحلى من العسل	استخدم الكاتب أسلوب التعبير الإندونيسي ويترجمه إلى العربية
٢	كما عرفنا أن دار أبانا آدم هي جنة نعيم ثم أنزلنا إلى الدنيا	أنزله الله إلى الدنيا	الكاتب يخطئ في كتابة الضمير. كتب ضمير المتكلمين (نا) في فعل (أنزل) مع أنه ذكر اسماً مفرداً في بداية الجملة وهو (آدم)، فالمفروض أن يكتب ضمير الغائب (الهاء) ليستقيم المعنى.
٣	إذا يا إخوة لازم نصبر على الطاعة	لازم علينا الصبر/لازم علينا أن نصبر	كلمة (لازم) هنا تحمل معنى الفعل (يلزم)، وفاعل هذا الفعل هو إما (الصبر) وإما (أن نصبر)، لأن الفاعل لا بد أن يكون اسماً، و(أن المصدرية + الفعل) تعتبر اسماً أيضا.
٤	تكاثر تواضعك كلما ازددت علما يعني تكره التكبر على الخلق	يعني ذلك أنك تكره التكبر على الخلق	لأنه لا يجمع بين فعلين إلا بواسطة (أن) المصدرية
٥	وإزالة الجهل على نفوسنا، وعن سائر الجهال	وعن غيرنا	هذه الجملة صحيحة من حيث قواعد اللغة إلا أن الأسلوب المستخدم شديد وصريح، فيلزم تغيره بما هو أنسب.
٦	وهذا من نعمة الله يبلي عبد بالمصائب وتكون لتكفر لسيأته	وهذه المصيبة من نعمة الله يبتلي بها عبده ليكفر عنه سيئاته وذنوبه	هذه الجملة لم تكن مفهومة لعدم وضوح الفعل والفاعل، واستخدم بعض حروف الجر في غير مكانها.

٧	إنكار على من يعد وعدا أو يقول قولا لا يفي به	النفاق هو إخلاف الوعد وعدم الوفاء بالقول	هذه الجملة لم تكن مفهومة لعدم وضوح المبتدأ والخبر
٨	إذا لا يمكن على إلا بالإيمان	إذ لا يمكن للإنسان دخول الجنة إلا بالإيمان	هذه الجملة لم تكن واضحة لعدم وضوح المعنى، لأن الكاتب يريد معنى (إذ) التعليل بمعنى (حيث)، ولم يرد معنى (إذا).

الجدول ٣

رابعاً: الأخطاء في كتابة الأدلة.

الرقم	الخطأ	التصحيح	التحليل
١	سهل الله به طريقا إلى الجنة	سهل الله له به طريقا إلى الجنة	لأن كل الروايات الواردة في الحديث تستخدم لفظ (له)
٢	وجعل الظلمات والنور ثم الذي كفروا يعدلون	ثم الذين كفروا بربهم يعدلون	لأن الآية الواردة تستخدم لفظ (بربهم).
٣	(أنه من عمل منكم سوءا بجهالة ثم تاب من بعده وأصلح فإنه غفور رحيم)	فأنه غفور رحيم	لأن الآية الواردة تستخدم لفظ (فأنه).

الجدول ٤

أنواع الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات

من خلال المقابلة مع رئيس قسم الإلقاء ومدرسي مادة الإملاء والتعبير، والملاحظة من قبل الباحثين، يمكن تصنيف أنواع الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي على ما يلي: (١) أخطاء الإملاء، و(٢) أخطاء التركيب، و(٣) أخطاء التعبير، و(4) الأخطاء في كتابة الأدلة.

(١) أخطاء الإملاء، وهي في: قواعد كتابة الهمزة في أول الاسم أو الفعل (قاعدة همزة الوصل وهمزة القطع)، وكتابة الهمزة المتوسطة، وكتابة الهمزة المتطرفة، والتفريق بين الحروف المتشابهات (أ-ع) أو (ض-د)، والتفريق بين كتابة تاء التأنيث المفتوحة والمربوطة، وكتابة الحروف المكتوبة غير المنطوقة وعكسها، وكتابة ألف واو الجماعة في الفعل، وكتابة الألف على أواخر الأسماء النكرة المنوَّنة بفتحتين (ـً)، وكتابة الألف القائمة والألف المقصورة، وكتابة (أل) على ما أولها اللام.

(٢) أخطاء التركيب، وهي في: قواعد المنادى، والفعل المجهول، والمبتدأ والخبر، والاسم المعرفة والنكرة، والعطف والمعطوف، والممنوع من الصرف، والاسم الموصول، والإضافة، وأنْ المصدرية، وأنَّ وأخواتها، والضمائر المنفصلة والمتصلة، واستخدام حروف الجر، وجواب الشرط، والبدل.

(٣) أخطاء التعبير، وهي في: تداخل آثار قواعد التعبير الإندونيسي في كتابة التعبيرات العربية، وعدم استقامة معاني الجمل واستخدام الضمائر، والتعقيد اللغوي والمعنوي، واستخدام التعبيرات العامية التي أسقطت بعض أحكام اللغة العربية، واستخدام تعبيرات ضعيفة المعاني، أو تعبيرات لا تناسب المواقف والأحوال، واستخدام الحروف والأدوات التي لا تناسب المعنى المراد.

(٤) الأخطاء في كتابة الأدلة، وهي في: الأخطاء في كتابة الآيات من القرآن والأحاديث النبوية والأبيات الشعرية والحكمة أو الأخطاء في وجه الاستدلال منها.

نسبة الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات

من خلال البحث وتحليل الأخطاء في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية، تبين أن نسبة الأخطاء الكتابية في تلك النصوص ما يلي:

الرقم	نوع الأخطاء الكتابية	نسبة الأخطاء
١	أخطاء الإملاء	54.7%
٢	أخطاء التركيب	30.1%
٣	أخطاء التعبير	10.9%

٤	الأخطاء في كتابة الأدلة	4.1%

الجدول ٥

من خلال الجدول ٥، تبين أن أكبر نسبة الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية هي في أخطاء الإملاء، وهي 54.7% من مجموع الأخطاء الموجودة، يليها أخطاء التركيب وهي 30.1%، ثم أخطاء التعبير وهي 10.9%، ثم أقلها الأخطاء في كتابة اللأدلة من القرآن أو الحديث وهي 4.1%.

من تلك البيانات، تبين أن أغلب طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية يجدون صعوبة في كتابة نص الإلقاء من جانب الإملاء والتراكيب، مع أنهم يدرسون قواعد الإملاء في حصة الإملاء وفهم المسموع، ويدرسون قواعد التراكيب في حصة القواعد. وأما أخطاء التعبير لم تكن كثيرة، لأن أغلب الطلاب تعودوا على الكلام بالعربية على التعبيرات العربية الفصيحة، فلم يجدوا صعوبة في هذا الجانب إلا قليلاً. وأما الأخطاء في كتابة الأدلة فهي قليلة، يقع بعض الطلاب فيها أحيانا إن لم يحفظ تلك الآية حفظاً متقناً، أو لم يتأكد من صحتها من المراجع الأساسية.

أسباب وقوع الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات

يمكن تصنيف أسباب الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي حسب أنواعها: (١) أسباب أخطاء الإملاء، و(٢) أسباب أخطاء التركيب، و(٣) أسباب أخطاء التعبير، و(4) أسباب الأخطاء في كتابة الأدلة. ومن خلال المقابلة مع رئيس قسم إلقاء الكلمات ومدرسي مواد الإملاء والقواعد والتعبير التحريري بقسم الإعداد اللغوي بجامعة الراية، والملاحظة من الباحثين، توصل هذا البحث إلى نتائج تالية:

(١) أسباب أخطاء الإملاء هي: أولاً: ضعف استيعاب قواعد الإملاء؛ لأن بعض الطلاب لا يقدر على فهم قواعد الإملاء بمجرد تعلمها داخل الفصل، فهو بحاجة إلى المزيد من البيانات الإضافية خارج الفصل الدراسي. وثانياً: قلة الممارسة وتدريبات الإملاء. وذلك لأن الإملاء من ضمن المواد التي بحاجة إلى التطبيق أكثر من بيان النظريات. فبعض

الطلاب أتقنوا القواعد الإملائية، إلا أنهم ينسونها بعد مدة لقلة تطبيق تلك القواعد في تدريبات الكتابة. ثالثاً: الأخطاء في النطق؛ لأن الكتابة عبارة عن الرموز للأصوات المسموعة، فالطالب يكتب ما يسمعه. مثال ذلك، أن الطلاب الإندونيسيين بشكل عام لا ينطقون حروف الاستعلاء نطقاً صحيحاً، فينطقون (د) بدلاً عن (ض)، و(ت) بدلاً عن (ط)، وهكذا. وبسبب انتشار هذه الأخطاء النطقية لدى الطلاب، ظن بعضهم أن تلك الأصوات صحيحة، فيكتبها كما سمع، مع أنها خاطئة. رابعاً: عدم حرصهم في تطبيق القواعد الإملائية مع فهمهم لها، وهذه القضية بحاجة إلى التشجيع المستمر من المدرس ليفهم الطلاب أهمية الاهتمام بصحة القواعد الإملائية في الكتابة، وخطورة إهمالها.

(٢) أسباب أخطاء التركيب هي: أولاً: ضعف استيعاب قواعد التركيب من النحو والصرف. فيخطئ في أحكام الإضافة، والصفة، والتذكير والتأنيث، والعدد، والمنادى، وغيرها. وذلك لأن استيعاب هذه القواعد النحوية والصرفية بكل تفاصيلها بحاجة إلى مدة. ومنهج تدريس طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية يبدأ من القواعد الأساسية المهمة، بذلك السبب قد يخطئ بعض طلاب الإعداد اللغوي في بعض القواعد التفصيلية لأنهم الآن في المراحل الأولى من التعلم. ثانياً: قلة تدريبات الكتابة مع الملاحظات والتصحيح من مدرس التراكيب. كما أن الأخطاء الإملائية تحدث بسبب قلة الممارسة والتدريبات، فكذا الأخطاء التركيبية. لأن القواعد النحوية والصرفية التي تحفظ بدون التدريبات التطبيقية تزول بسرعة، ومن المعروف أن القاواعد النحوية والصرفية أصعب من القواعد الإملائية وأكثر. ثالثاً: عدم الفهم الجيد للنص الذي نقله من المرجع، أوفهمه خطأ. فقد لا يعرف الفاعل من الفعل المكتوب، ولا يعرف المفعول به، ولا يعرف المعطوف لحروف العطف الموجودة، فبذلك ينصب المرفوع، أو يرفع المجرور، أو يجر المنصوب، وهكذا. وهذا يحدث لقلة القراءة. هذا الجانب بحاجة إلى الاهتمام من قبل المدرس، حتى يشجع الطلبة على قراءة الكتب في المكتبة، من أجل تنمية كفاءة الطلبة في فهم المقروء. ورابعاً: عدم الانتباه من السماع إذا كان المرجع صوتيا. لأن بعض القواعد في التراكيب بحاجة إلى دقة التركيز في السماع حتى نجد المراد.

(٣) أسباب أخطاء التعبير هي: أولاً: ضعف التذوق اللغوي في اللغة العربية؛ وذلك بسبب قلة القراءة. حيث تختلف التعبيرات المستخدمة في الحياة اليومية والتعبيرات المستخدمة في الكتب والتراث والمجلات والدوريات والمقالات العلمية وغيرها. فمن كثرت قراءته أصبحت التعبيرات المستخدمة عنده قوية تحمل معاني عميقة. ثانياً: التعود على سماع التعبير الإندونيسي كثيرا. فالأخطاء في السماع تؤدي إلى الأخطاء في الكتابة، لأن الكتابة رموز للأصوات المسموعة. فالطالب المبتدئ يكتب ما يسمعه من بيئته، فإن صحت التعبيرات المتداولة بين الطلبة صح ما يكتبه، وإلا فلا. وثالثاً: عدم ممارسة التعبير العربي الصحيح. وذلك لأن بعض الطلاب مارسوا الكلام بالتعبيرات المترجمة من الإندونيسية، أو يتكلمون العربية بالأساليب الإندونيسية من النبرات والمدود والتنغيم وغيرها. فضعف التعبيرات في الجانب الشفهي يؤدي إلى ضعف التعبيرات في الجانب التحريري أيضاً.

(٤) أسباب الأخطاء في كتابة الأدلة هي: أولاً: عدم التأكد من المرجع الأصلي، وهو القرآن إن كانت آية قرآنية، وكتب السنة النبوية إن كان حديثاً نبوياً، أو كتب الأدب العربي إن كان نثراً أو شعراً أو حكمةً أو مثلاً عربيًّا أو غيرها. ثانياً: عدم حفظ تلك الأدلة. بعض الطلاب لا يحفظون الآيات والأحاديث التي كتبوها في نصوص الإلقاء حفظا متقناً، بل قد يخطؤون أيضاً حينما يلقون هذه النصوص على المنبر. ولكن هذا لا يحدث إلا نادراً. ثالثاً: عدم فهم تلك الأدلة. وهذا يحدث كثيراً حينما يكتب الحديث النبوي، أو قول الصحابة والعلماء، أو شعراً معيناً. لأن عدم الفهم قد يؤدي إلى الأخطاء في الكتابة.

الخلاصة

الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي ٧٣ خطأ: ٤٠ خطأ في الإملاء، و٢٢ خطأ في التركيب، و٨ أخطاء في التعبير، و٣ أخطاء في كتابة الأدلة. أنواع الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي ٤ أنواع وهي: أخطاء الإملاء، وأخطاء التركيب، وأخطاء التعبير، والأخطاء في كتابة الأدلة.نسبة الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي: نسبة أخطاء الإملاء

54.7%، ونسبة أخطاء التركيب 30.1%، ونسبة أخطاء التعبير 10.9%، ونسبة الأخطاء في كتابة الأدلة 4.1% .

أسباب وقوع الأخطاء الكتابية في نصوص إلقاء الكلمات لدى طلاب الإعداد اللغوي بجامعة الراية سوكابومي: أولاً: أسباب أخطاء الإملاء هي: ضعف استيعاب قواعد الإملاء، وقلة الممارسة وتدريبات الإملاء، والأخطاء في النطق، وعدم حرص الطلاب في تطبيق القواعد الإملائية مع فهمهم لها. ثانياً: أسباب أخطاء التركيب هي: ضعف استيعاب قواعد التركيب من النحو والصرف، وقلة تدريبات الكتابة مع الملاحظات والتصحيح من مدرس التراكيب، وعدم الفهم الجيد للنص الذي نقله من المرجع، أوفهمه خطأ، وعدم الانتباه من السماع إذا كان المرجع صوتيا. ثالثاً: أسباب أخطاء التعبير هي: ضعف التذوق اللغوي في اللغة العربية، والتعود على سماع التعبير الإندونيسي كثيرا، وعدم ممارسة التعبير العربي الصحيح. رابعاً: أسباب الأخطاء في كتابة الأدلة هي: عدم التأكد من المرجع الأصلي، وعدم حفظ تلك الأدلة وفهمها.

المراجع

Hardani, Auliya, N. H., Andriani, H., Fardani, R. A., Ustiawaty, J., Utami, E. F., … Istiqomah, R. R. (2020). *Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*. Yogyakarta: CV. Pustaka Ilmu Group.

Muhlis, A., & Azizah, U. A. (2017). تحليل الأخطاء الكتابية الإملائية في تعليمات المنتجات الإندونيسية. *OKARA: Jurnal Bahasa Dan Sastra*, *11*(1), 11–34. https://doi.org/10.19105/ojbs.v11i1.1237

Nawas, A. N. M., Sajidha, A. C. F., Muna, M. H. A., & Saujan, I. (2020). Error Analysis on Using Punctuation Marks in Written Expression among the Students of the Department of Arabic Language at South Eastern University of Sri Lanka. *7th International Symposium of FIA-2020*, 381–394.

Nuradi, Khatimah, H., & Hidayat, T. (2021). Analysis Of Driving Factors Of High School Students Continuing Their Studies To Islamic Universities. *At-Tarbiyat: Jurnal Pendidikan Islam*, *4*(1), 22–35. Retrieved from http://jurnal.staiannawawi.com/index.php/At-Tarbiyat/article/view/240

Tondo, F. H. (2009). Kepunahan Bahasa-Bahasa Daerah: Faktor Penyebab Dan Implikasi Etnolinguistis. *Jurnal Masyarakat & Budaya*, *11*(2), 277–296. Retrieved from https://jmb.lipi.go.id/jmb/article/view/245

Valentino, A. (2020). Tak hanya bahasa, aksara daerah di dunia terancam punah. Retrieved March 23, 2022, from BBC News Indonesia website: https://www.bbc.com/indonesia/vert-fut-51291191

اللغة العربية

العثيمين, م. ص. (٢٠١٣). *شرح ألفية ابن مالك*. القاهرة: دار ابن الجوزي.

العصيلي, ع. ا. إ. (١٩٨٥). *الأخطاء الشائعة في الكلام لدى طلاب اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى : دراسة وصفية تحليلية*. جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

الغلاييني, م. (١٩٩٤). *جامع الدروس العربية: موسوعة في ثلاثة أجزاء*. بيروت: المكتبة العصرية للطباعة والنشر.

الفوزان, ع. إ., عبدالخالق, م., & الطاهر, ا. (١٤٣٥). *العربية بين يديك (كتاب الطالب الثاني) القسم الأول*. الرياض: فهرس مكتبة الملك فهد الوطنية.

الناقة, م. ك. (١٩٨٥). *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه - مداخله - طرق تدريسه*. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

الناقة, م. ك., & حافظ, و. ا. (٢٠٠٤). *تعليم اللغة العربية في التعليم العام مداخله وفنياته*. جامعة عين شمس.

حسنة, أ. (٢٠٢٠). *تحليل الأخطاء الكتابية الإملائية في تعليم اللغة العربية فى الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى فونوروجو السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠*. الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو.

دويدري, ر. و. (٢٠٠٠). *البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية*. دمشق: دار الفكر.

شركة الخبرات الذكية. (٢٠١٦). *مهارات الإلقاء والخطابة*. الرياض: حمد الحصيني الخيرية.

صالح, ه. م. إ., & عبدالعزيز, م. (١٤٣٢). *الاتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية: الأسس والمصطلحات*. الرياض: دار الزهراء للنشر والتوزيع.

طعيمة, ر. أ. (٢٠٠٤). *المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوباتها*. القاهرة: دار الفكر العربي.

طعيمة, ر. أ. (٢٠١٠). *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. القاهرة: دار الفكر العربي.

عبد القادر, م. ع. ا. (١٤٢٨). *منهج البحث العلمي وكتابة الرسائل الجامعية*. الرياض: دار التوحيد للنشر.

عمر, ر. ع. ا. (٢٠٠٥). *تحليل الاخطاء النحوية الشائعة فى التعبير الكتابى لدى طلاب الصف الثالث الثانوى بمعتمدية سنار - محلية الريف الشرقى*. جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا.

فريد, م. أ. (٢٠٢١). *دليل مرجعي في الإلقاء والاتصال الخطابي والكتابي الفعال*. العاشر من رمضان:

نون للترجمة والنشر وخدمات الإعلام.

ماجد, ر. (٢٠١٦). *منهجية البحث العلمي: إجابات عملية لأسئلة جوهرية*. بيروت: مؤسسة فريدريش إيبرت.

مجمع اللغة العربية. (٢٠١١). *المعجم الوسيط*. القاهرة: مكتبة الشروق الدولية.

معجم المعاني .(n.d.) .تعريف و معنى لا نهاية فيها في معجم المعاني الجامع - معجم عربي عربي . Retrieved March 30, 2022, from almaany.com

ميرعلم, ي., & الحسن, ر. ن. (٢٠١٢). *قواعد الإملاء*. الوعي الإسلامي مجلة كويتية شهرية جامعة.

هارون, ع. م. (٢٠٠٥). *قواعد الإملاء وعلامات الترقيم*. القاهرة: دار الطلائع للنشر والتوزيع والتصدير.